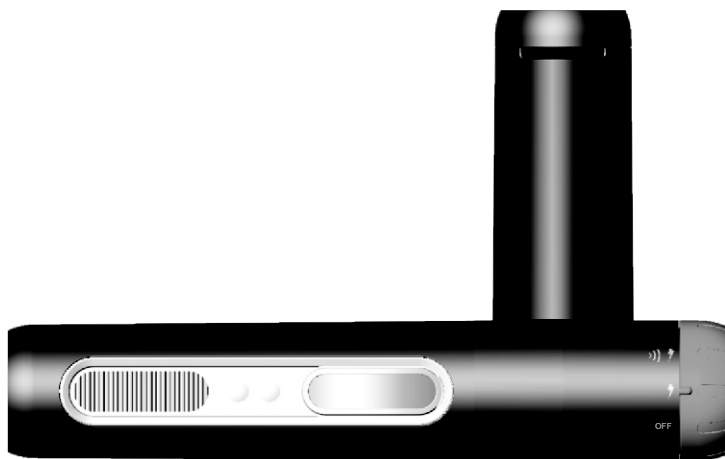


GEBRUIKSAANWIJZING POND GUARD

GEBRAUCHSANWEISUNG POND GUARD

MODE D'EMPLOI DU POND GUARD

USER INSTRUCTIONS POND GUARD



velda
The experts in pond biology

NL GEBRUIKSAANWIJZING POND GUARD

ALGEMEEN

De Pond Guard beschermt uw vijvervissen met een felle lichtflits en een indringend roofvogelgeluid tegen reigers en katten. Door deze unieke Pond Guard bij de vijverrand te installeren, brengt u een directe vluchtreactie teweeg, die voorkomt dat reigers en katten de vijver benaderen en daarmee uw kostbare vissen tot het laatste exemplaar uit de vijver vangen.

De werking is ingenieus en toch simpel: onder een hoek van 180° en binnen een bereik van maximaal 25 meter detecteert een bewegingsensor een aankomende reiger (of kat) en geeft direct een aantal felle lichtflitsen en het indringende geluid van een roofvogel. Het gevolg is een vluchtreactie van reiger en kat en ze zullen daarna niet snel naar deze vijver terugkeren.

INHOUD

1. Unit compleet met:
 - Ingebouwde flitser, 20 Watt
 - Ingebouwde geluidversterker, 2 Watt
 - Indicatieled
 - 3-standenschakelaar
 - Instelbare bewegingsensor
 - Dag/nacht indicator
2. Adapter/oplader
3. Aluminium staander tweedelig met een totale hoogte van 100 cm, Ø 42 mm
4. Schroevendraaier

INSTALLATIE

- Installeer de Pond Guard aan de rand van de vijver, zo mogelijk tegenover de plek waar u reigers en eventueel katten kunt verwachten.
- Graaf de aluminium staander goed vast en recht in de bodem (ca. 30 cm). Beschadig daarbij niet de uitwendige schroefdraad van de buis.
- Draai de aluminium buis met de daaraan verbonden unit op de staander. De unit dient in gemonteerde toestand ca. 70 cm boven het waterniveau te staan.
- Richt de unit op de plek waar u de reigers en katten kunt verwachten.
- Steek de adapter in het stopcontact.

GEBRUIKSAANWIJZING

- In de unit is een bewegingsensor aangebracht. De detectiehoek is ca. 180° en het maximale bereik is ca. 25 meter. Met het bijgeleverde schroevendraaiertje kan het bereik worden ingesteld tussen 0 en 25 meter (A). De maatverdeling is indicatief. Proefondervindelijk dient u de afstand te bepalen. Neem altijd een extra marge. Indien uw vijver 5 meter breed/lang is, stelt u de afstand dus in op ca. 6 à 7 meter. De bewegingsensor is ingesteld op bewegingen van objecten ter grootte van een kat en groter. Kleinere dieren en vogels worden niet gedetecteerd.
- De unit heeft een 3-standenschakelaar:

OFF uit



aan met lichtflits



aan met lichtflits en geluid

Uiteraard is de lichtflits met geluid het meest effectief.

- Zodra de Pond Guard is geactiveerd, gaat het rode ledlampje knipperen. Na ca. 1 minuut blijft het ledlampje continu branden. De Pond Guard is nu gereed om bij beweging binnen het detectiegebied te flitsen en geluid te geven, afhankelijk van de instelling. Bij beweging gaat het ledlampje snel knipperen en zal er vrijwel direct met tussenpozen van 2 seconden 3 maal worden geflitst en, indien ingesteld, het roofvogelgeluid te horen zijn. Indien er beweging in het detectiegebied blijft, zal binnen 1 minuut nogmaals worden geflitst en het geluid hoorbaar zijn zoals hierboven omschreven. Daarna heeft de Pond Guard 5 minuten nodig om weer op te laden.
- Naast het ledlampje is een dag/nacht indicator aangebracht. Bij invallende duisternis zal het ledlampje snel gaan knipperen en geeft daarmee aan dat het systeem niet meer op beweging reageert. Bij het eerste ochtendgloren wordt de Pond Guard automatisch weer actief.

AANDACHTSPUNTEN

- Attendeer mensen in uw omgeving en zeker kinderen op de werking van de Pond Guard.
- Bij werkzaamheden in of om de vijver is het verstandig de installatie uit te schakelen.
- Afgezien van de schrikreactie is de Pond Guard veilig voor mensen en dieren.
- Daar Velda ter plaatse geen invloed kan uitoefenen op de juiste installatie en werking van de Pond Guard, kunnen wij niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventueel verlies van vissen door reigers, katten of andere dieren.

GARANTIE

Velda garandeert voor een periode van 24 maanden na aankoop het correct functioneren van dit apparaat. Zie voor verdere bijzonderheden de bijgaande garantiekaart.

D GEBRAUCHSANWEISUNG POND GUARD

ALLGEMEINES

Der Pond Guard schützt Ihre Teichfische mit einem grellen Lichtblitz und einer durchdringenden Raubvogelstimme gegen Reiher und Katzen. Durch die Installation dieses einzigartigen Pond Guard am Teichufer bewirken Sie eine direkte Fluchtreaktion die verhindert, dass Reiher und Katzen sich Ihrem Teich nähern und Ihre kostbaren Fische bis zum letzten Exemplar aus dem Teich fischen. Die Wirkung ist ingenüös und doch simpel: in einem Winkel von 180° und einer Entfernung von maximal 25 Meter detektiert ein Bewegungsmelder einen herannahenden Reiher (oder Katze) und reagiert mit einer Anzahl greller Lichtblitze und einer durchdringenden Raubvogelstimme. Die Folge ist eine Fluchtreaktion von Reiher und Katze und sie werden den Teich so schnell nicht wieder aufsuchen.

INHALT

1. Unit komplett mit:
 - Integriertem Blitzlicht, 20 Watt
 - Integriertem Tonverstärker, 2 Watt
 - LED Anzeige
 - 3-Stände Wählschalter
 - Einstellbarer Bewegungssensor
 - Tag/Nacht Indikator
2. Adapter/Ladegerät
3. Aluminiumständer zweiteilig mit ein Totalhöhe von 100 cm, Ø 42 mm
4. Schraubendreher

INSTALLATION

- Installieren Sie den Pond Guard am Rand des Teichs, möglichst gegenüber der Stelle von der Reiher und eventuell Katzen kommen.
- Graben Sie den Aluminium Ständer gerade und fest in den Boden (ca. 30 cm). Beschädigen Sie dabei nicht das Aussengewinde der Stange.
- Drehen Sie die Aluminium Stange mit der daran verbundenen Unit auf den Ständer. Die Unit sollte im montierten Zustand ca. 70 cm oberhalb des Wasserniveaus stehen.
- Richten Sie die Unit auf die Stelle an der Sie Reiher und Katzen erwarten.
- Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- In der Unit ist ein Bewegungssensor installiert. Der Erfassungswinkel beträgt ca. 180° und die maximale Entfernung liegt bei ca. 25 Meter. Mit dem mitgelieferten Schraubenzieher kann die Entfernung zwischen 0 und 25 Meter eingestellt werden (A). Die Maßeinteilung ist stufenlos und die Einstellung ist nach eigenen Erkenntnissen zu bestimmen. Berücksichtigen Sie bei Ihrer Teichgröße immer etwas Spielraum. Wenn Ihr Teich 5 Meter breit/lang ist, stellen Sie den Abstand auf ca. 6 bis 7 Meter ein. Der Bewegungssensor ist auf Bewegungen von Objekten der Größe einer Katze oder größer eingestellt. Kleinere Tiere und Vögel werden nicht detektiert.
- Die Unit hat einen 3-Stände Wählschalter:

OFF aus



ein mit Lichtblitz



ein mit Lichtblitz und Geräusch

Letztendlich ist der Lichtblitz mit Geräusch am effektivsten.

- Sobald der Pond Guard aktiviert ist beginnt die rote LED Lampe zu blinken. Nach ca. 1 Minute leuchtet dann die LED Lampe kontinuierlich. Der Pond Guard ist dann bereit innerhalb des Detektionsgebiets zu blitzen und das Geräusch abzugeben. Bei Bewegungen wird die LED Lampe schnell blinken und es wird dann in Abständen von 2 Sekunden 3 Mal geblitzt und, wenn eingestellt, die Raubvogelstimme zu hören sein. Wenn die Bewegung im Detektionsgebiet bleibt, wird nach 1 Minute nochmals wie zuvor beschrieben geblitzt und das Geräusch abgegeben. Danach benötigt der Pond Guard 5 Minuten um wieder aufzuladen.
- Neben der LED Lampe ist ein Tag/Nacht Indikator angebracht. Bei angehender Dunkelheit wird die LED Lampe schnell zu blinken beginnen und gibt damit an, dass das System nicht mehr auf Bewegungen reagiert. Beim ersten Morgenrot ist der Pond Guard automatisch wieder aktiv.

ZU BEACHTEN

- Weisen Sie Personen in Ihrer Umgebung und vor allem Kinder auf die Arbeitsweise des Pond Guard hin.
- Bei Arbeiten im oder am Teich ist es ratsam die Installation auszuschalten.
- Abgesehen von der Schreckreaktion ist der Pond Guard sicher für Menschen und Tiere.
- Da Velda letztendlich keinen Einfluss auf die richtige Installation und somit Funktion des Pond Guard hat, können wir keine Verantwortung für einen eventuellen Verlust von Fischen durch Reiher, Katzen oder anderen Tieren übernehmen.

GARANTIE

Velda übernimmt für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum die Garantie für das ordnungsgemäße Funktionieren dieses Gerätes. Für weitere Einzelheiten siehe die Garantiekarte.

F MODE D'EMPLOI POND GUARD

GÉNÉRALITÉS

Pond Guard est un dispositif répulsif qui assure la protection des poissons des bassins de jardin contre les hérons et les chats. Il émet une lumière éblouissante et le son perçant d'un oiseau de proie de façon à effaroucher hérons et chats. Le dispositif se place aux abords du bassin. Son déclenchement provoque la fuite immédiate des hérons et chats, les dissuadant de (revenir) vider le bassin de ses précieux sujets. Son fonctionnement repose sur un principe à la fois simple et ingénieux. Un capteur détecte tout héron ou chat qui approche, et cela, sous un angle de 180° et dans un rayon de 25 mètres. Par le signal de détection émis par le capteur, l'appareil déclenche un certain nombre de flashes éblouissants et un son perçant imitant celui d'un oiseau de proie. Ces lumières et cris ont pour effet d'effaroucher les animaux prédateurs et de les dissuader de revenir.

CONTENU

1. Unit complet avec:
 - Flash incorporé, 20 Watt
 - Mini-amplificateur intégré, 2 Watt
 - LED (DEL) témoin
 - Interrupteur 3 positions
 - Capteur de mouvement réglable
 - Indicateur jour/nuit
2. Adaptateur/chargeur
3. Support alu en deux pièces, hauteur total 100 cm, Ø 42 mm
4. Tournevis

INSTALLATION

- Installer le Pond Guard aux abords du bassin, là où, selon toute vraisemblance, hérons et chats pourraient s'en approcher.
- Placer le support alu droit dans la terre en le stabilisant le mieux possible (enfouissement de 30 cm environ). Veiller surtout à ne pas endommager le raccord fileté extérieur du tube alu.
- Visser le tube alu muni du dispositif répulsif sur le piquet. Une fois en place, le dispositif répulsif doit se situer à 70 cm environ au-dessus du niveau de l'eau du bassin.
- L'orienter vers l'endroit d'où hérons et chats devraient normalement venir.
- Brancher la fiche de l'adaptateur dans la prise électrique.

UTILISATION

- Le dispositif est muni d'un capteur de mouvements. L'angle de détection est de 180° environ et la portée maximale de détection est de 25 mètres. À l'aide du tournevis fourni, régler la portée entre 0 et 25 m (A). Les graduations ne sont pas absolument exactes. Elles ne sont qu'indicatives. Procéder donc par essais empiriques pour régler la distance voulue. Lors du réglage de la distance, tenir compte des dimensions du bassin. Ainsi, lorsque la largeur du bassin est de 5 mètres, régler la distance de l'appareil sur 6 à 7 mètres. Le capteur de mouvement est étalonné pour détecter les animaux de la taille d'un chat au moins. Il ne détecte donc pas les animaux de taille plus petite, comme les oiseaux.
- Le dispositif est muni d'un bouton interrupteur réglable sur trois positions :

OFF arrêt



marche avec flashes



marche avec flashes et cris

Pour avoir un effet plus efficace et décisif, régler l'appareil sur la position « flashes et cris ».

- Une fois l'appareil activé, un LED rouge se met à clignoter et au bout d'une minute tout clignotement cesse et le LED reste rouge, indiquant que l'appareil peut à présent détecter les hérons et chats qui s'approchent et faire déclencher les effets souhaités (flashes seuls ou flashes et cris, selon le réglage). En cas de détection d'une intrusion, le LED se met à clignoter et l'appareil déclenchera presque instantanément 3 flashes toutes les 2 secondes. Si la position « flashes et cris » a été préréglée, il déclenchera le cri d'un rapace. Ensuite, pendant 1 minute encore, l'appareil continuera à déclencher flashes et cris. Une fois que ces alarmes ont cessé, le Pond Guard a besoin de 5 minutes pour se recharger.
- Le LED du dispositif est couplé à un indicateur nuit/jour intégré ; à la tombée de la nuit, le LED se met à clignoter rapidement, indiquant que le dispositif de détection cesse toute activité. Dès l'aube, le dispositif de détection du Pond Guard se réenclenche automatiquement. L'appareil est à nouveau pleinement opérationnel.

À RETENIR

- Avertir les voisins et plus particulièrement les enfants du voisinage que le Pond Guard peut déclencher des flashes et des cris.
- Lorsque des travaux sont prévus aux alentours du bassin, mettre le dispositif hors tension.
- Si l'on excepte l'effet d'effarouchement qu'il déclenche, le dispositif est sans aucun danger pour les humains et les animaux.
- Étant dans l'impossibilité de vérifier sur place la bonne installation et le bon usage/fonctionnement du dispositif Pond Guard, Velda décline toute responsabilité en cas de perte de poissons suite à des prédatations de la part de hérons, chats ou autres animaux.

GARANTIE

Velda garantit pendant 24 mois le parfait fonctionnement du dispositif. Pour plus de détails, voir le certificat de garantie.

GB INSTRUCTIONS FOR POND GUARD

GENERAL

The Pond Guard protects your pond fish from cats and herons by means of glaring flashes of light and the penetrating sound of a bird of prey. By installing this unique Pond Guard on the edge of the pond you will trigger an immediate flight response that will stop cats and herons getting close to the pond and so catching all your valuable fish. The concept is ingenious, yet simple: at an angle of 180° and within a radius of not more than 25 metres, a movement sensor will detect an approaching heron (or cat) and immediately emit a number of glaring flashes and the penetrating sound of a bird of prey. Result: the heron or cat takes flight, not to return to this pond in a hurry.

CONTENTS

1. Unit complete with:
 - Integral flash, 20 Watt
 - Integral amplifier, 2 Watt
 - Indicator LED
 - 3-position switch
 - Adjustable movement sensor
 - Day/night indicator
2. Adapter/charger
3. Aluminium stand in two pieces with a total height of 100 cm, Ø 42 mm
4. Screwdriver

INSTALLATION



- Install the Pond Guard at the edge of the pond, if possible opposite the place where any herons or cats could be expected to appear.
- Firmly dig the aluminium stand straight in the soil (ca 30 cm), avoiding to damage the external thread of the pipe.
- Screw the aluminium pipe with the unit attached to it on the stand. In mounted position the unit should be ca 70 cm above water level.
- Turn the unit towards the place where you can expect any herons or cats to appear.
- Plug the adapter in the receptacle.

INSTRUCTIONS FOR USE

- A movement sensor has been mounted in the unit. The detection angle is ca 180° and the maximum range is ca 25 metres. With the help of the screwdriver supplied along the range can be set between 0 and 25 metres (A). The graduation is indicative. You will have to determine the distance by experiment. Always make allowance for an additional margin compared to the size of your pond. If your pond is 5 metres wide/long, you consequently adjust the distance at ca 6 or 7 metres. The movement sensor has been adjusted at movements of objects from the size of a cat and larger. Small animals and birds will not be detected.

- The unit has a 3-position switch:

OFF

-  on with flash
-  on with flash and sound

Of course flash combined with sound is most effective.

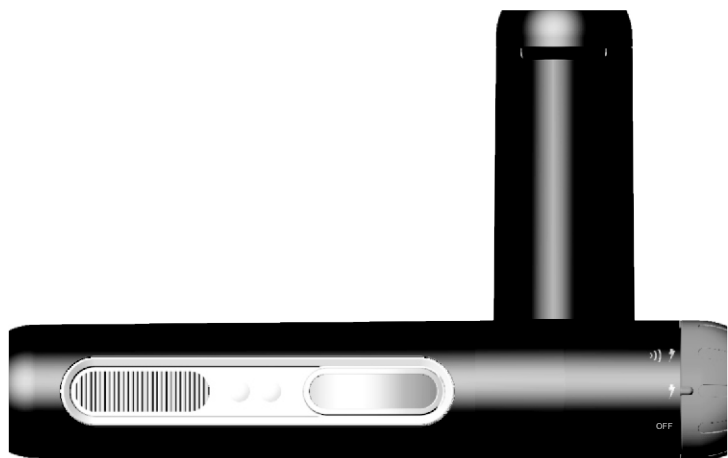
- As soon as the Pond Guard has been activated, the red LED will start blinking. After ca 1 minute the LED will be burning continuously. Now the Pond Guard is ready to start flashing and making sound in case of any movements within the area of detection, subject to its adjustment. In case of any movement, the LED will immediately start blinking quickly and there will be flashing 3 times at intervals of 2 seconds and, if switched on, the sound of a bird of prey will be heard. If there will continue to be any movement in the area of detection, flashing will occur and the sound will be audible once again within 1 minute, as described above. Consequently the Pond Guard will need 5 minutes the charge again.
- Besides the LED, a day/night indicator has been mounted. On dusk the LED will soon start flashing quickly, indicating that the system does no longer react to movements. At the first break of dawn the Pond Guard will automatically be active again.

ITEMS FOR SPECIAL ATTENTION

- Draw peoples attention, especially children, to the installed Pond Guard.
- When working in or around the pond, it is advisable to unplug the device.
- Except for the shock reaction the Pond Guard causes, it is safe for people and animals.
- As Velda can not exert any influence on the proper installation and action of the Pond Guard on the spot, we can not be held liable for any loss of fish caused by herons, cats or different animals.

GUARANTEE

Velda guarantees the correct functioning of this apparatus for a period of 24 months after purchase. See the enclosed guarantee card for further details.



GEB128062127

velda

The experts in pond biology

Design, Research & Development
Velda® The Netherlands

www.velda.com info@velda.com